



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.89  
11 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ  
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ  
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Австрия, Бельгия\*, Болгария, Венгрия\*, Германия, Греция\*, Дания, Ирландия, Исландия\*, Испания, Италия, Канада, Кипр, Люксембург\*, Нидерланды, Португалия\*, Румыния\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия\*, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция\* : проект резолюции

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1997/... Права человека в Заире

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепляется во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

памятуя о том, что Заир является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Африканской хартии прав человека и народов, а также Международной конвенции ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу, и в частности последнюю резолюцию 1996/77 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года, и принимая к сведению резолюцию 1097 (1997) Совета Безопасности от 18 февраля 1997 года,

признавая бремя, которое ложится на население восточной части Заира в результате предоставления убежища руандийским и бурундийским беженцам с 1994 года, и вызванное этим массовым притоком беженцев ухудшение условий окружающей среды,

1. приветствует

а) доклады Специального докладчика о положении в области прав человека в Заире (Е/CN.4/1997/6 и Add.1-2);

б) согласие правительства Заира на посещение страны Специальным докладчиком в порядке осуществления им своего мандата, сожалея при этом по поводу того, что он не смог посетить некоторые районы и что правительство не представило запрошенную им информацию;

с) тот факт, что правительство Заира дало согласие на создание отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Киншасе, на которое возложена задача наблюдения за положением в области прав человека и консультирования правительственных властей и неправительственных организаций;

д) подготовку к выборам, включая создание Национальной комиссии по проведению выборов и Постоянной межведомственной комиссии для обеспечения связей между правительством и Национальной комиссией по проведению выборов, и приветствует решение о проведении конституционного референдума;

2. выражает свое обеспокоенность

a) по поводу отсутствия каких-либо улучшений положения в области прав человека и продолжающихся нарушений прав человека и основных свобод в Заире, в частности случаев казни без надлежащего судебного разбирательства, пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, насилия в отношении женщин, произвольного задержания, бесчеловечных и унижительных условий содержания под стражей, в частности детей, и особенно в центрах для задержанных, находящихся в ведении армии и сил безопасности, и лишения права на справедливое судебное разбирательство, а также запугивания и репрессий, в частности против политических деятелей;

b) по поводу положения правозащитников в Заире;

c) по поводу вооруженного конфликта в восточной части Заира и большого числа жертв среди гражданского населения, а также широкомасштабного несоблюдения прав человека и международного гуманитарного права всеми сторонами;

d) по поводу того, что армия и силы безопасности по-прежнему применяют силу против мирного населения и пользуются значительной безнаказанностью, что остается одной из главных причин нарушений прав человека в Заире;

e) по поводу всех дискриминационных мер на основе этнических признаков;

f) по поводу случаев произвольного лишения гражданства;

g) по поводу усугубленной войной в восточной части Заира задержки в процессе перехода к демократии и организации свободных и многопартийных выборов, предусмотренных Переходным конституционным актом;

h) по поводу непринятия последующих мер в ответ на предыдущие рекомендации Специального докладчика;

3. призывает правительство Заира

a) положить конец безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая служащих вооруженных сил и сил безопасности;

b) активизировать сотрудничество со Специальным докладчиком и отделением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Киншасе и сообщить о том, какие меры приняло правительство Заира для выполнения рекомендаций Специального докладчика;

c) обеспечить принятие всех решений по вопросам предоставления или лишения гражданства в соответствии с принципами и нормами международного права;

d) предоставить Национальной комиссии по поощрению и защите прав человека необходимые средства для эффективной и независимой работы и воспользоваться с этой целью помощью отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Киншасе;

e) укрепить судебную власть и ее независимость;

f) и все другие стороны конфликта в восточной части Заира – безоговорочно принять мирный план из пяти пунктов в отношении восточной части Заира, одобренный Советом Безопасности и Организацией африканского единства, и достичь договоренности о немедленном прекращении военных действий и мирном урегулировании; вывести все внешние силы, включая наемников; облегчить доступ в этот район гуманитарных организаций и добиваться урегулирования проблем политическими средствами при уважении территориальной целостности Заира, прав человека всех людей, включая беженцев и перемещенных лиц, и процесса демократизации Заира, включая проведение свободных и справедливых выборов;

g) продолжить подготовку к проведению свободных и справедливых выборов, как это предусмотрено в основном соглашении о переходе, воспользовавшись помощью международного сообщества, и обеспечить полное уважение свободы убеждений и их выражения, в том числе в отношении всех средств массовой информации, а также свободы ассоциации и собраний на всей территории Заира;

h) учитывать важность гражданского общества при осуществлении укрепления процесса демократизации;

i) сотрудничать в деле укрепления отделения Верховного комиссара по правам человека, включая увеличение числа наблюдателей;

4. призывает правительство Заира и все другие стороны

a) немедленно дать согласие на проведение расследования утверждений о массовых расправах и других вопросов, затрагивающих права человека, совместной миссией, назначенной Комиссией, и гарантировать безопасность членов этой совместной миссии и их свободный доступ во все районы, которые они пожелают посетить;

b) дать согласие на осуществление наблюдения за уважением прав человека и гуманитарного права международными наблюдателями и обеспечить свободный доступ и безопасность таких наблюдателей;

5. призывает международное сообщество сотрудничать в будущих усилиях с целью реконструкции и восстановления экономической и социальной инфраструктуры восточной части Заира;

6. постановляет

а) просить специальных докладчиков по положению в области прав человека в Заире и по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям предпринять совместную миссию для расследования утверждений о массовых расправах и других вопросов, затрагивающих права человека, которые вытекают из ситуации, сложившейся в восточной части Заира с сентября 1996 года, и представить Генеральной Ассамблее доклад к 30 июня 1997 года и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

б) просить Верховного комиссара по правам человека способствовать деятельности совместной миссии, в частности в вопросах ее финансирования, с тем чтобы ускорить ее работу и предоставить надлежащую экспертную техническую помощь, с тем чтобы позволить миссии выполнить свой мандат;

с) продлить мандат Специального докладчика еще на один год, и просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии, и просит также Специального докладчика и впредь все шире применять гендерный подход при подготовке своих докладов, в том числе при сборе информации и выработке рекомендаций;

д) просить Генерального секретаря и впредь оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свой мандат;

е) продолжить рассмотрение вопроса в области прав человека в Заире на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира".

-----